

Jn. 19:4-7 mws

V. 4

ἐξῆλθεν

AAI3sg

fr. ἐξέρχομαι

to move out of or away from an area, go out, come out, go away, retire, go away from, get out (of)

to move out of an enclosed or well-defined two or three dimensional area, to go out of, to depart out of, to leave from within

πάλιν

pertaining to repetition in the same (or similar) manner, again, once more, anew
a subsequent point of time involving repetition, again

ἔξω

pertaining to a position outside an area or limits, as result of an action, out, go out(side), cf. v. 13
a position not contained within a particular area, outside, apart from

Ἴδε

to point out something to which the speaker wishes to draw attention, look! see!, cf. 16:29
prompter of attention, which serve also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

ἄγω

PAI1sg

fr. ἄγω

to direct the movement of an object from one position to another, lead, bring, lead off, lead away, cf. v. 13

to direct or guide the movement of an object, without special regard to point of departure or goal, to lead, to bring

ἵνα

marker to denote purpose, aim, or goal, in order that, that

marker of purpose for events and states, in order to, for the purpose of, so that

γινῶτε

AAS2pl

fr. γινώσκω

to acquire information through some means, learn (of), ascertain, find out

to acquire information by whatever means, but often with the implication of personal involvement or experience, to learn, to find out

ὅτι

marker of narrative or discourse content, direct or indirect, that, after verbs that denote mental perception

marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

οὐδεμίαν

no

negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

αἰτίαν

basis for legal action, charge, ground for complaint, ‘find a basis for a charge (in his case) cf. v. 6, 18:38

the basis of or grounds for an accusation in court, cause, case, basis for an accusation
guilt as a basis or reason for condemnation, guilt, wrongdoing, reason for condemning

εὐρίσκω

PAI1sg

fr. εὐρίσκω

to discover intellectually through reflection, observation, examination, or investigation, find, discover, cf. v. 6, 18:38

to learn something previously not known, frequently involving an element of surprise, to learn, to find out, to discover

V. 5

ἐξῆλθεν

AAI3sg

fr. ἐξέρχομαι

see above

ἔξω

see above

φορῶν

PAPtcpMSN

fr. φορέω

to carry or bear habitually or for a considerable length of time, bear constantly/regularly, hence wear clothing, a wreath and a purple garment

to put on and to wear clothes, to wear, to dress

ἀκάνθινον

thorny, cf. Mk. 15:17

pertaining to being made or consisting of thorns, thorny, of thorns

στέφανον

a wreath made of foliage or designed to resemble foliage and worn by one of high status or held in high regard, wreath, crown, cf. v. 2

a wreath consisting either of foliage or of precious metals formed to resemble foliage and worn as a symbol of honor, victory, or as a badge of high office, wreath, crown

πορφυροῦν

purple in color, a purple cloak, cf. v. 2

purple, having the symbolic value of royal status, may refer more to the symbolic value of the color than to the color itself.

ἱμάτιον

of outer clothing, cloak, robe, cf. v. 2
any type of outer garment, cloak, coat, robe

Ἴδὸν

marker of strong emphasis, see, 'here is the man'
prompter of attention, which serve also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

ἄνθρωπος

a person perceived to be contemptible, a certain person, with a connotation of contempt, 'here's the fellow!' cf. 5:12
a human being (normally an adult), person, human being, individual, people, persons, mankind

V. 6

ὅτε

marker of a point of time that coincides with another point of time, when
a point of time which is roughly simultaneous to or overlaps with another point of time, when

οὖν

marker of continuation of a narrative, so, now, then
marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

εἶδον

AAI3pl

fr. εἶδον

to perceive by sight of the eye, see, perceive
to see, sight, seeing

ἀρχιερεῖς

a priest of high rank, chief priest, to denote members of the Sanhedrin who belonged to highpriestly families, ruling high priest
a principle priest, in view of belonging to one of the highpriestly families, chief priest

ὑπηρέται

one who functions as a helper, frequently in a subordinate capacity, helper, assistant
a person who renders service, servant

ἐκραύγασαν

AAI3pl

fr. κραυγάζω

to utter a loud sound, ordinarily of harsh texture, cry (out), of the human voice, cry out, cry for help, scream excitedly, introducing direct discourse, cf. v. 12, 18:40
to shout or cry out, with the possible implication of the unpleasant nature of the sound, to shout, to scream

Σταύρωσον AAImp2sg fr. σταυρωω
σταυρώσατε AAImp2pl fr. σταυρωω
to fasten to a cross, crucify, with reference to Jesus' crucifixion
to execute by nailing to a cross, to crucify, cf. v. 18

Λάβετε AAImp2pl fr. λαμβανω
to get hold of something by laying hands on or grasping something directly or indirectly, take,
take hold of, grasp, take in hand, cf. v. 1
to take hold of something or someone, with or without force, to take hold of, to grasp, to grab

εὑρίσκω PAI1sg fr. εὑρισκω
see above

αἰτίαν
see above

V.7

ἀπεκρίθησαν APdepI3pl fr. ἀποκρινομαι
answer, reply, reply (as a reaction)
to introduce or continue a somewhat formal discourse, to speak, to declare, to say

νόμον
constitutional or statutory legal system, law, specifically, of the law that Moses received from
God and is the standard according to which membership in the people of Israel is determined
a formalized rule (or set of rules) prescribing what people must do, law, ordinance, rule

κατὰ
marker of norm of similarity or homogeneity, according to, in accordance with, in conformity
with, according to, to introduce the norm which governs something, the norm of the law, etc. cf.
18:31
marker of a relation involving similarity of process, in accordance with, in relation to

ὀφείλει PAI3sg fr. ὀφείλω
to be under obligation to meet certain social or moral expectations, owe, be obligated, with
infinitive following, one must, one ought, cf. 13:14
to be obligatory in view of some moral or legal requirement, ought, to be under obligation,
'according to the law, he ought to die'

ἀποθανεῖν

AAInf

fr. ἀποθνήσκω

to cease to have vital functions, whether at an earthly or transcendent level, die, of violent death
the process of dying, to die, death

ὅτι

marker of causality, because, since

marker of cause or reason, based on an evident fact, because, since, for, in view of the fact that

υἱὸν

a person related or closely associated as if by ties of sonship, son, in various combinations as a designation of the Messiah and a self-designation of Jesus, (the) Son of God

one who has the essential characteristics and nature of God, Son of God

ἐποίησεν

AAI3sg

fr. ποιεῶ

to undertake or do something that brings about an event, state, of condition, do, cause, bring about, accomplish, prepare, with focus on causality, make someone or something (into)

something, claim that someone is something, pretend that someone is something, cf. v. 12, 5:18, 8:53, 10:33

to cause a state to be, to cause to be, to make to be, to make, to result in, to bring upon, to bring about